

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 266

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

DONDERDAG 23 AUGUSTUS 2012

JEUDI 23 AOUT 2012

Het Belgisch Staatsblad van 22 augustus 2012 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 264 en 265.

Le Moniteur belge du 22 août 2012 comporte deux éditions, qui portent les numéros 264 et 265.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Overeenkomst houdende oprichting van een Internationale Douaneraad, en Bijlage, gedaan te Brussel op 15 december 1950. Toetreding van Republiek Zuid-Soedan, bl. 49452.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit houdende sluiting van de gewone parlementaire zitting 2011-2012, bl. 49452.

Federale Overheidsdienst Financiën

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Bingo », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, bl. 49452.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de opzeggingstermijnen voor de ondernemingen die onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen ressorteren (PSC 102.05), bl. 49459.

Federale Overheidsdienst Justitie

15 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders voor de uitvoeringsdiensten waarvan de zetel in Brussel-Hoofdstad gevestigd is en waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt van de Federale Overheidsdienst Justitie, bl. 49460.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Convention portant création d'un Conseil de Coopération douanière, et Annexe, faites à Bruxelles le 15 décembre 1950. Adhésion par la République du Soudan du Sud, p. 49452.

Service public fédéral Intérieur

3 AOUT 2012. — Arrêté royal portant clôture de la session parlementaire ordinaire de 2011-2012, p. 49452.

Service public fédéral Finances

3 AOUT 2012. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Bingo », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, p. 49452.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

3 AOUT 2012. — Arrêté royal fixant les délais de préavis pour les entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur (SCP 102.05), p. 49459.

Service public fédéral Justice

15 AOUT 2012. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques des services d'exécution dont le siège est établi à Bruxelles-Capitale et dont l'activité s'étend à tout le pays, du Service public fédéral Justice, p. 49460.

15 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders voor de centrale diensten van de Federale Overheidsdienst Justitie, bl. 49462.

15 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders voor het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie van de Federale Overheidsdienst Justitie, bl. 49464.

13 AUGUSTUS 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de tabel 1 gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 januari 2012 houdende interne organisatie, overdracht van bevoegdheid en machtigingen tot handtekening in de Federale Overheidsdienst Justitie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzake toelagen en inzake diverse uitgaven, bl. 49465.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van de laboratoria die analyses uitvoeren in verband met de veiligheid van de voedselketen, bl. 49477.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

13 JULI 2012. — Decreet houdende de Vlaamse sociale bescherming, bl. 49481.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

23 JULI 2012. — Ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, tot wijziging van de overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking van 11 oktober 1999, ondertekend te Kleinmond op 11 september 2009, bl. 49501.

19 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de onderrichtingen voor de kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen, bl. 49501.

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter aanduiding van de gemeenten die gebruik maken van een geautomatiseerd stelsysteem en de gemeenten die gebruik maken van een elektronisch stelsysteem met papieren bewijsstuk, bl. 49504.

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van de regels volgens welke de lijsten en de kandidaten op het beeldscherm van de stemcomputer worden getoond, bl. 49505.

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de gemeenteraadsverkiezingen, bl. 49523.

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de inrichting van de stembureaus, bl. 49528.

5 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 13 januari 1994 betreffende de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Erratum, bl. 49532.

15 AOUT 2012. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques des services centraux du Service public fédéral Justice, p. 49462.

15 AOUT 2012. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie du Service public fédéral Justice, p. 49464.

13 AOUT 2012. — Arrêté ministériel modifiant le tableau 1 annexé à l'arrêté ministériel du 31 janvier 2012 portant organisation interne, délégations de pouvoir et autorisations de signature au sein du Service public fédéral Justice en matière de passation et d'exécution de marchés publics de travaux, de fournitures et de services, en matière de subventions et en matière de dépenses diverses, p. 49465.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

3 AOUT 2012. — Arrêté royal relatif à l'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses en rapport avec la sécurité de la chaîne alimentaire, p. 49477.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

13 JUILLET 2012. — Décret relatif à la protection sociale flamande, p. 49490.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

23 JUILLET 2012. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, modifiant l'accord sur le commerce, le développement et la coopération du 11 octobre 1999, signé à Kleinmond le 11 septembre 2009, p. 49501.

19 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel déterminant le modèle des instructions pour l'électeur pour les élections communales, p. 49501.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant désignation des communes faisant usage d'un système de vote automatisé et les communes faisant usage d'un système de vote électronique avec preuve papier, p. 49504.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les règles de présentation des listes et des candidats sur les écrans des machines à voter, p. 49505.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections communales, p. 49523.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la configuration des bureaux de vote, p. 49528.

5 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 13 janvier 1994 concernant la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. Erratum, p. 49532.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Buitenlandse Dienst. Overplaatsingen, bl. 49532. — Kanselarij-carrière. Overplaatsing, bl. 49533.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

10 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de voorwaarden van de geformaliseerde samenwerkingsverbanden van multidisciplinaire teams die erkend en gesubsidieerd worden door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, bl. 49533.

Mobiliteit en Openbare Werken

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 49534.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen, bl. 49535.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

10 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Algemene Overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs, bl. 49537.

13 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2011 tot benoeming van de leden van de Hoge Raden van de Hogescholen, bl. 49539.

13 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 september 2011 tot benoeming van de leden van de Algemene Raad voor Hogescholen, bl. 49541.

Autres arrêtés

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Service extérieur. Mutations, p. 49532. — Carrière de Chancellerie. Mutation, p. 49533.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

10 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel portant désignation des membres du Conseil général de concertation de l'enseignement spécialisé, p. 49535.

13 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2011 portant nomination des membres des Conseils supérieurs des Hautes Ecoles, p. 49538.

13 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 septembre 2011 portant nomination des membres du Conseil général des Hautes Ecoles, p. 49540.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/126/3/4 délivré à la SA Transport Masset R., p. 49542. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/144/3/4 délivré à la SPRL Gissens Guy, p. 49545. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/222/3/4 délivré à la SA Recynam, p. 49550. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/225/3/4 délivré à la SA Recymex, p. 49558. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/234/3 délivré à M. Van Nuffel Michel, p. 49566. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/356 délivré à M. Ravignat Pierre, p. 49569. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Enregistrement n° 2012/835/3/4 délivré à la Ets Jean-Michel Bourgeois, p. 49572.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Erkenningen als certificateur wooneenheid, natuurlijke persoon, bl. 49579. — Erkenning als certificateur tertiaire eenheid, natuurlijke persoon, bl. 49583.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 80/2012 van 28 juni 2012, bl. 49583.

Uittreksel uit arrest nr. 84/2012 van 28 juni 2012, bl. 49589.

Uittreksel uit arrest nr. 85/2012 van 28 juni 2012, bl. 49595.

Uittreksel uit arrest nr. 87/2012 van 28 juni 2012, bl. 49602.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Agréments en tant que certificateur habitation individuelle, personne physique, p. 49579. — Agrément en tant que certificateur unité tertiaire, personne physique, p. 49583.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 80/2012 du 28 juin 2012, p. 49585.

Extrait de l'arrêt n° 84/2012 du 28 juin 2012, p. 49591.

Extrait de l'arrêt n° 85/2012 du 28 juin 2012, p. 49598.

Extrait de l'arrêt n° 87/2012 du 28 juin 2012, p. 49604.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 80/2012 vom 28. Juni 2012, S. 49587.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 84/2012 vom 28. Juni 2012, S. 49593.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 85/2012 vom 28. Juni 2012, S. 49600.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 87/2012 vom 28. Juni 2012, S. 49606.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 49608.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 49609.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 49608.

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 49609.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 49609.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 49609.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultat, p. 49609.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Selectie van ontwerper-analist - ICT. Uitslag, bl. 49610.

Selectie van 1 studie-ingenieur coördinatie wegen. Uitslag, bl. 49610.

Selectie van 1 werfcontroleur. Uitslag, bl. 49610.

Selectie van 1 verkeerskundig teamleider. Uitslag, bl. 49610.

Vlaamse overheid

Financiën en Begroting

20 JULI 2012. — Omzendbrief FB/2012/1. Interpretatie van de regeling met betrekking tot overdrachten van familiale ondernemingen en vennootschappen zoals ingevoegd bij hoofdstuk 17 van het decreet van 23 december 2011, bl. 49610.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 49627 tot bl. 49648.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 49627 à 49648.